|  |
| --- |
| Damian Jacek pydyś |
| **djpydys@poczta.fm** | * **Kazimierza Porębskiego 11/9,**

**80-180 Gdańsk** | * **(+48) 660408110**
 |
| **LANGUAGES** |
|  | * Polish (A)
 | **native** |
| * English (B)
 | **fluent** |
| **Education** |
|  | Eureka Organization of Conferences and Trainings |
| **“Professional Translator”, specialist and ordinary translations** |  **2012** |
| University of Central Lancashire, Preston, UK |
| MA Translation and Interpreting | 2010 - 2011 |
| Modules Studied:* Consecutive Interpreting,
* Simultaneous Interpreting,
* Technical Business Interpreting,
* Translation
 |
| The University of Finance and Management in Bialystok |
| BA in English Philology | 2007 - 2010 |
| **Work experience** |
|  | Project *Dynamic Identity* cofounded by Ministry of Culture and National Heritage (over 130 pages PL-EN and EN-PL) | **2013** |
| Customs Agency JOLMAR-SAD (Translation of incoming and outgoing correspondence, phone calls)  | **May 2011- June 2012** |
| **SKILLS** |
|  | * simultaneous interpreting
* consecutive interpreting
* liaison interpreting
* translation
* excellent knowledge of MS Office 2010 package
* thorough knowledge of CAT tools (SDL Trados 2009)
* excellent communication skills
* attention to detail
* ability to work individually and as a part of a team
* constant self-reflection and improvement
 |
| **IT RESOURCES** |
|  | * MS Office Word 2007 Specialist Certificate
* Windows OS
* MS Office 2010 Professional Edition(Word, Excel, Power Point, Outlook)
* SLD Trados 2009
 |
| **Memberships** |
|

|  |
| --- |
| *The Polish Federation of Engineering Associations (NOT)* |
| Registered Translator | 2013 |

 |